Porównanie tłumaczeń Rzymian 11:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Cóż więc? [Czego] szuka Izrael, tego nie uzyskał, [jednak] zaś wybrani uzyskali, ― zaś reszta została [dotknięta] zatwardziałością, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Cóż więc czego poszukuje Izrael tego nie osiągnął zaś wybranie osiągnęło ci zaś pozostali zostali zatwardzeni |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Cóż więc? Czego szuka Izrael, tego nie znalazł,\* jednak wybrani znaleźli; pozostali natomiast zostali dotknięci zatwardziałością,\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Cóż więc? Czego poszukuje Izrael, tego nie osiągnął, (to) zaś wybranie osiągnęło; (ci) zaś pozostali zostali skamienieni,  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Cóż więc czego poszukuje Izrael tego nie osiągnął zaś wybranie osiągnęło (ci) zaś pozostali zostali zatwardzeni |

1. 1) <x>520 9:31</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: brakiem wrażliwości. [↑](#footnote-ref-3)